



Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

FAKULTÄT
FÜR GEISTESWISSENSCHAFTEN
FAKULTÄT
FÜR ERZIEHUNGSWISSENSCHAFT

5. ARBEITSKREIS DIDAKTIK DER SLAWISCHEN SPRACHEN

UNIVERSITÄT HAMBURG, 22. UND 23. FEBRUAR 2024
VON-MELLE-PARK 6, AUDITORIUM A 10008

„FÜR DIE ZUKUNFT BEFÄHIGEN: HERAUSFORDERUNGEN FÜR DEN UNTERRICHT SLAWISCHER SPRACHEN“

Der Arbeitskreis Didaktik der Slawischen Sprachen trifft sich im Jahr 2024 erstmals in Hamburg. Damit haben wir einer Bitte der Gründer:innen des Arbeitskreises entsprochen, und wir haben die Organisation des fünften Treffens gern übernommen.

Mit dem Thema „Für die Zukunft befähigen: Herausforderungen für den Unterricht slawischer Sprachen“ wollten wir zum einen dazu anregen, angesichts der komplexen und vielfältigen aktuellen Entwicklungen in Kultur, Politik und Gesellschaft jene Herausforderungen zu identifizieren, die uns besonders beschäftigen. In den eingegangenen Themenvorschlägen haben sich drei Felder herauskristallisiert: künstliche Intelligenz, multimodale Medien und Mehrsprachigkeit. Zum anderen wollten wir den Austausch und die Vernetzung bei der Bearbeitung dieser Herausforderungen fördern. Dies ist schließlich die Intention des Arbeitskreises.

Die Klammer der in den Beiträgen benannten Herausforderungen und der Antworten darauf bildet das große Thema der Digitalität. Diesem Schwerpunkt ist deshalb der Impulsvortrag von Elke Höfler gewidmet. Wir freuen uns sehr, dass wir damit auch eine fachliche Grenze überschreiten, denn Elke Höfler ist Romanistin. Der Austausch und die Zusammenarbeit über die traditionellen Fach- und Sprachgrenzen hinweg ist uns besonders wichtig, denn wir alle, die wir Sprach- und Kulturkenntnisse vermitteln, stehen vor sehr ähnlichen, wenn nicht den gleichen Aufgaben. Das Treffen des Arbeitskreises wird deshalb auch flankiert von einem praktischen Input. In einem Workshop am 21. und 22.02.24 werden Know-how und Tools zur Erstellung von Lehr- und Lernvideos vorgestellt und Aufgabenstellungen und Konzepte diskutiert. Auf diese Weise möchten wir Erfahrungen teilen, die am Institut für Slavistik bei der Erarbeitung digitaler Ressourcen wie DiGra und Russland 2.0 gemacht wurden, und neue Ideen entwickeln.

Wir freuen uns, dass unsere Einladung auf Interesse gestoßen ist und erwarten spannende Beiträge und anregende Diskussionen.

Marion Krause, Jule Böhmer, Irina Pavlović und Julia Kukla

PROGRAMM

DONNERSTAG, 22. FEBRUAR 2024

- 13:30–14:00 Ankommen und Begrüßung
- 14:00–15:30 **IMPULSVORTRAG „SPRACHENLERNEN UND KULTUR DER DIGITALITÄT:
(W)ENDE DES SPRACHENUNTERRICHTS?“**
Elke Höfler (Universität Graz)
- KAFFEPAUSE**
- 16:00–16:40 **DISLAW – EINE NEUE ZEITSCHRIFT ZUR DIDAKTIK SLAWISCHER
SPRACHEN**
Julia Hargaßner (Universität Salzburg)
- 16:40–17:20 **LANDESKUNDE POSTSOWJETISCH UND POSTKOLONIAL**
Stefan Höhbusch (Fachseminarleiter Russisch, Marburg)
- 17:20–18:00 **DEKOLONIALISIERUNGSDISKURS IN DEN ZEITGENÖSSISCHEN
RUSSISCHEN FILMEN: THEORETISCHE ÜBERLEGUNGEN UND
PRAXISORIENTIERTE ARBEITSMODELLE AUS DER PERSPEKTIVE EINER
KRITISCHEN FREMDSPRACHENDIDAKTIK**
Olga Caspers (Humboldt-Universität zu Berlin)
- 19:00 **GEMEINSAMES ABENDESSEN**
RESTAURANT KUCHNIA, TALSTR. 87, 20359 HAMBURG

5. ARBEITSKREIS DIDAKTIK DER SLAWISCHEN SPRACHEN

UNIVERSITÄT HAMBURG, 22. UND 23. FEBRUAR 2024
VON-MELLE-PARK 6, AUDITORIUM A 10008

FREITAG, 23. FEBRUAR 2024

09:00–09:40

RUSSISCHLERNEN MIT DUO: INDIVIDUALISIERUNG DURCH KI-TUTORING?!

Jule Böhmer (Universität Hamburg)

09:40–10:20

WIE LERNT MAN MIT KI-CHATBOTS IM RUSSISCHUNTERRICHT UMZUGEHEN – BEWUSST UND KRITISCH?

Daria Dornicheva (Universität Bamberg) & Maria Sulimova (Bergische Universität Wuppertal / Universität Leipzig)

KAFFEPAUSE

10:50–11:30

HERAUSFORDERUNG KI: ÜBERLEGUNGEN ZUR ANBAHNUNG DIDAKTISCH-METHODISCHER KOMPETENZEN FÜR DEN UMGANG MIT GENERATIVER KI BEI LEHRAMTSSTUDIERENDEN DER SLAWISCHEN SPRACHEN

Grit Mehlhorn (Universität Leipzig)

11:30–12:00

PODIUMSDISKUSSION ZU KI IM SPRACHENUNTERRICHT

MITTAGSPAUSE

13:30–14:10

SPRACHENÜBERGREIFENDE PHONETIKDIDAKTIK: MEHRSPRACHIGKEIT IM AUSSPRACHEUNTERRICHT

Irina Pavlović (Universität Hamburg)

14:10–14:50

DIE HERAUSFORDERUNGEN FÜR DEN UNTERRICHT DES UKRAINISCHEN IM KONTEXT DER MEHRSPRACHIGKEIT IN DEUTSCHLAND (Vortrag in engl. Sprache)

Oksana Turkevych (Humboldt-Universität zu Berlin)

KAFFEPAUSE

5. ARBEITSKREIS DIDAKTIK DER SLAWISCHEN SPRACHEN

UNIVERSITÄT HAMBURG, 22. UND 23. FEBRUAR 2024
VON-MELLE-PARK 6, AUDITORIUM A 10008

FREITAG, 23. FEBRUAR 2024

15:10–15:50

GAMIFICATION GOES RETRO: KARTEN, KATEGORIEN UND WORTBILDUNG

Andrea Steinbach (Katholische Universität Eichstätt) & Sandra Birzer
(Universität Bamberg)

15:50–16:30

LERNVIDEO- UND PODCASTERSTELLUNG MIT M.ED. STUDIERENDEN FÜR DAS UNTERRICHTSFACH RUSSISCH ALS MULTIKOMPETENTER ANSATZ

Natalia Ermakova (Universität Potsdam)